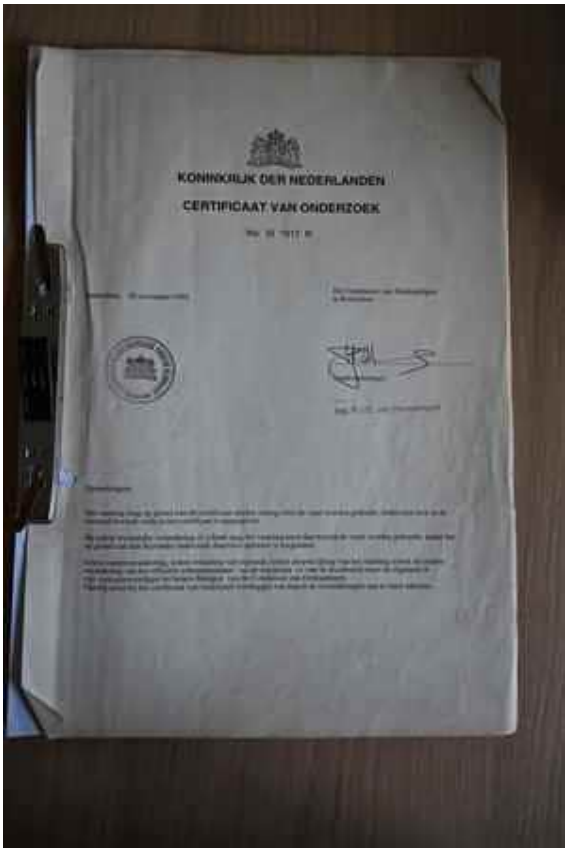


KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

CERTIFICAAT VAN ONDERZOEK

Nr. 1

CERTIFICAT UNIONAL SUPLIMENTAR DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ

SUPPLEMENTARY UNION INLAND NAVIGATION CERTIFICATE

ROMÂNIA

AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ

ROMANIAN NAVAL AUTHORITY

PHIL

02320325

WÖRTH AN DER DONAU

30.01.2025

EFECTUARE PROBE CONVOI

GALATI

APE NAVIGABILE SITUATE SECTIOARELE INTERNAȚIONALE ALE DUNĂRII / *NATIONAL WATERS - ALL INTERNATIONAL SECTIONS OF THE DANUBE*

30.01.2025

GALATI

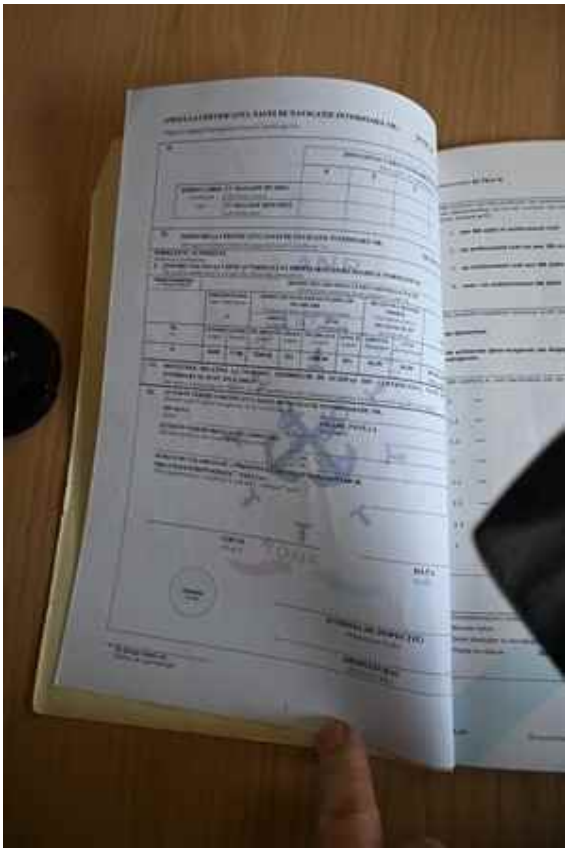
GALATI

COMISIA DE INSPECȚIE

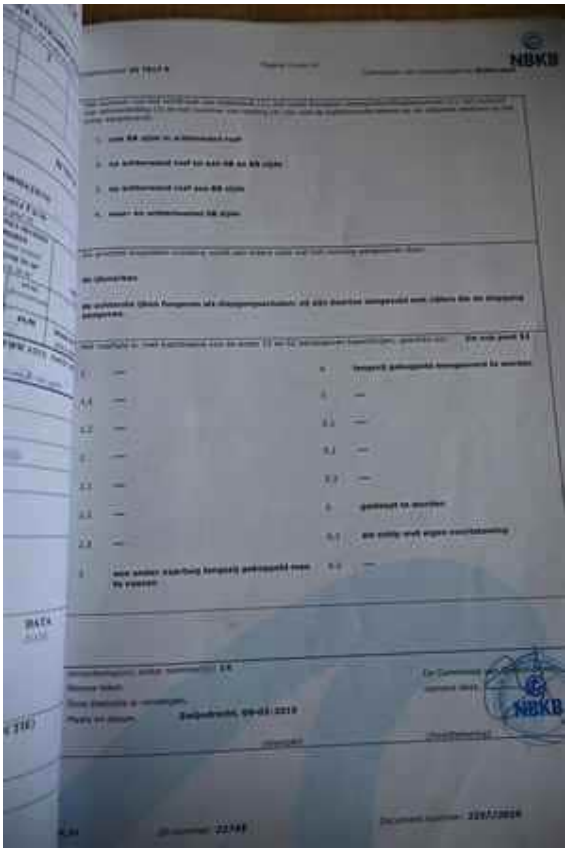
ADRIAN BIRSAN

(SEMNĂTURA)

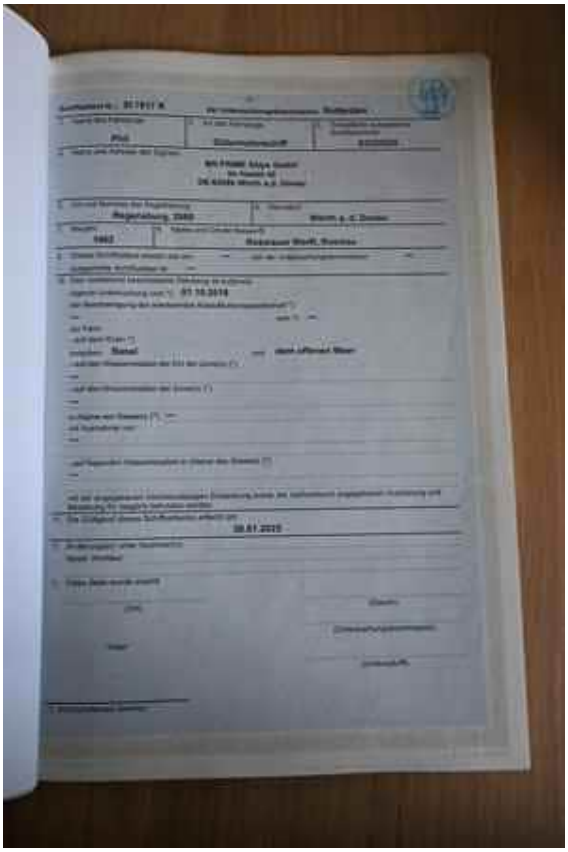
Nr. 2



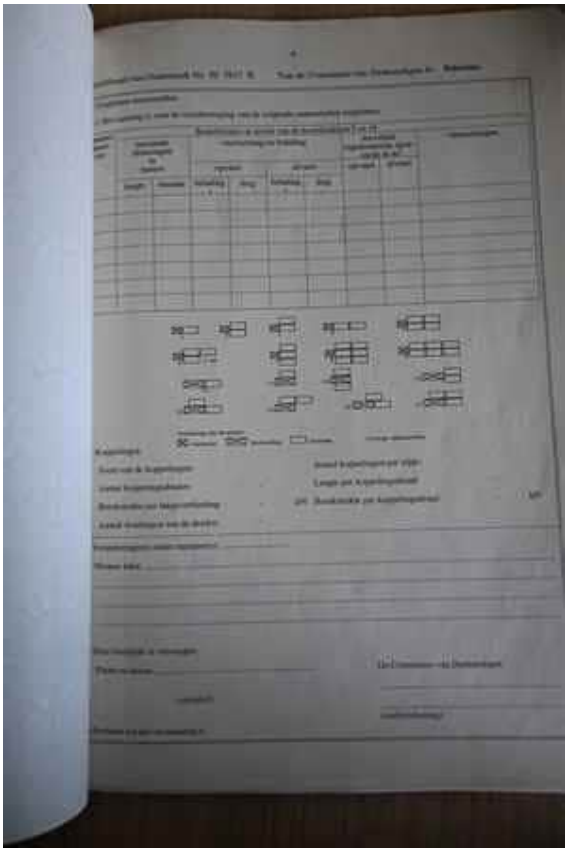
Nr. 3



Nr. 4

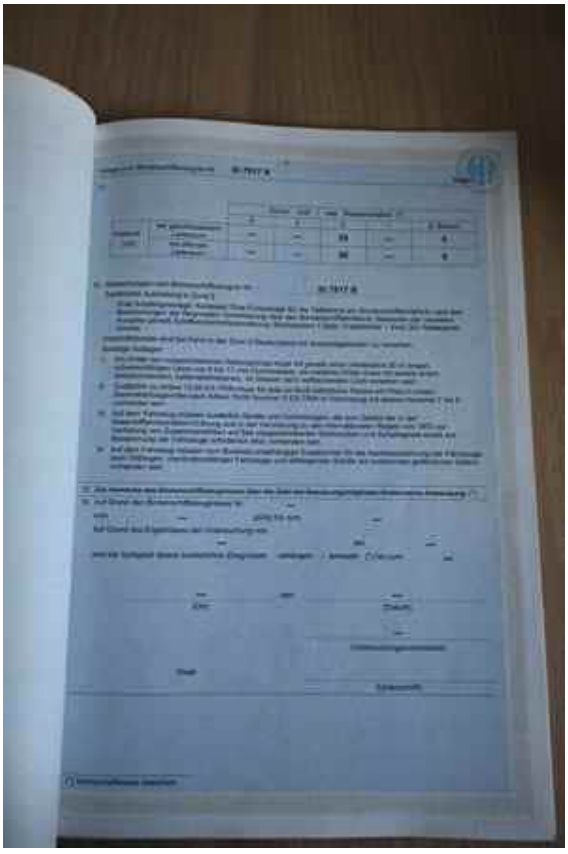


Nr. 5



Nr. 6

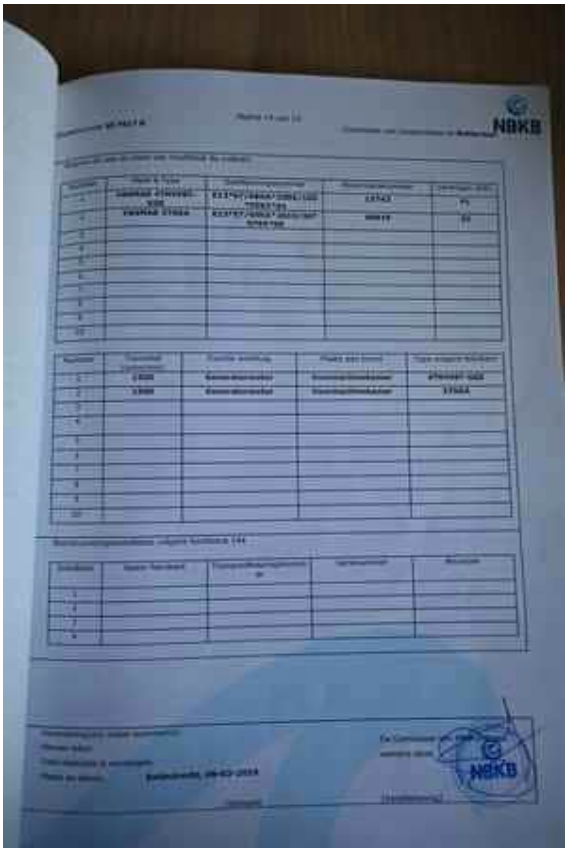
Nr. 7



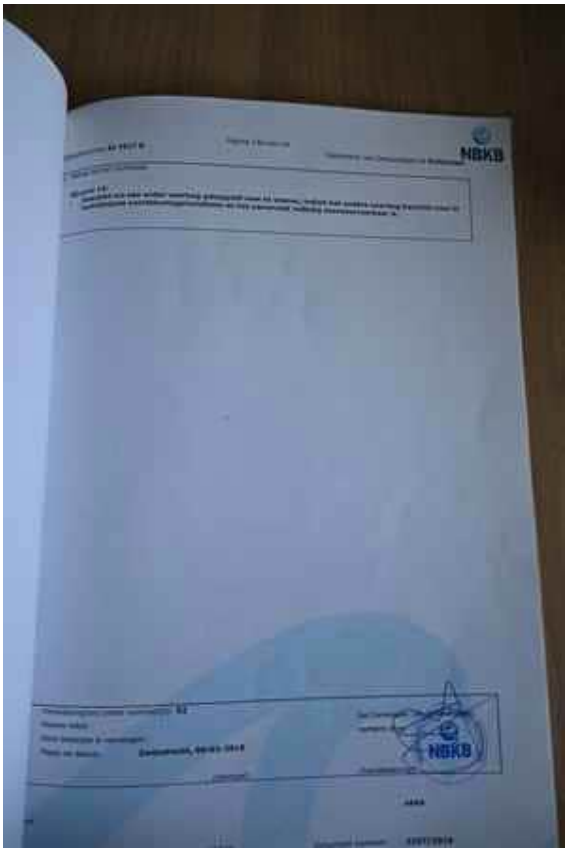
Nr. 8

Nr. 9

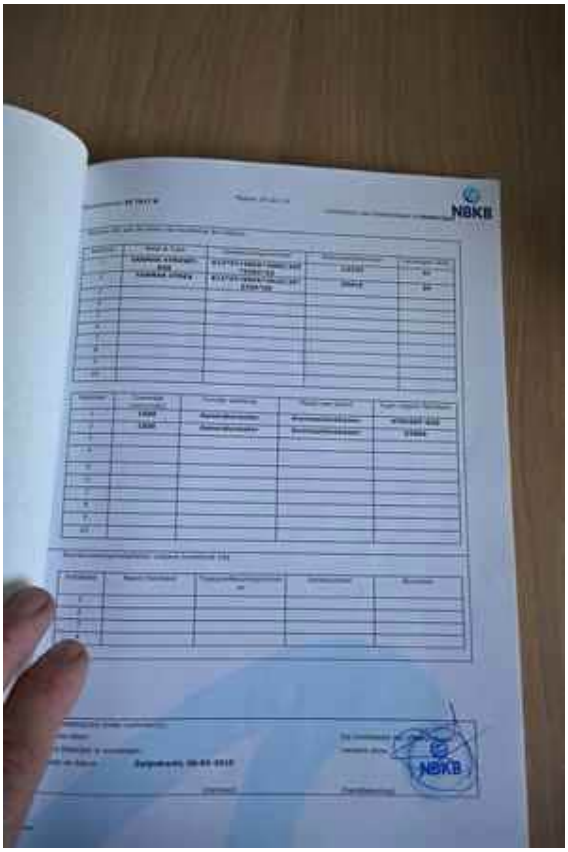
Nr. 10



Nr. 11

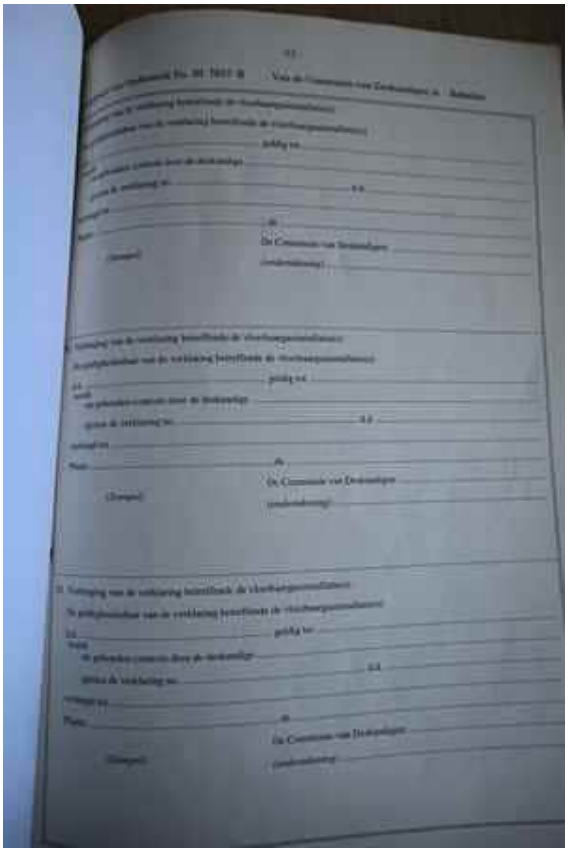


Nr. 12

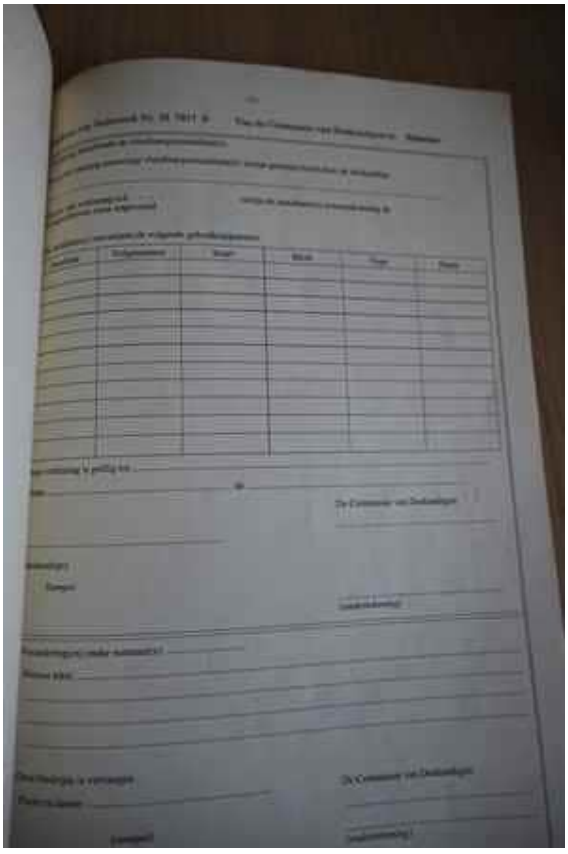


Nr. 13

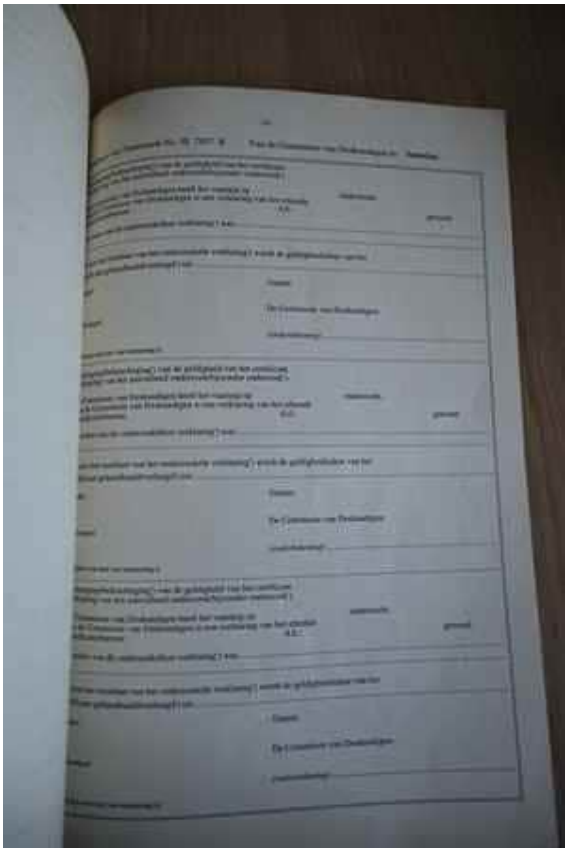
Nr. 14



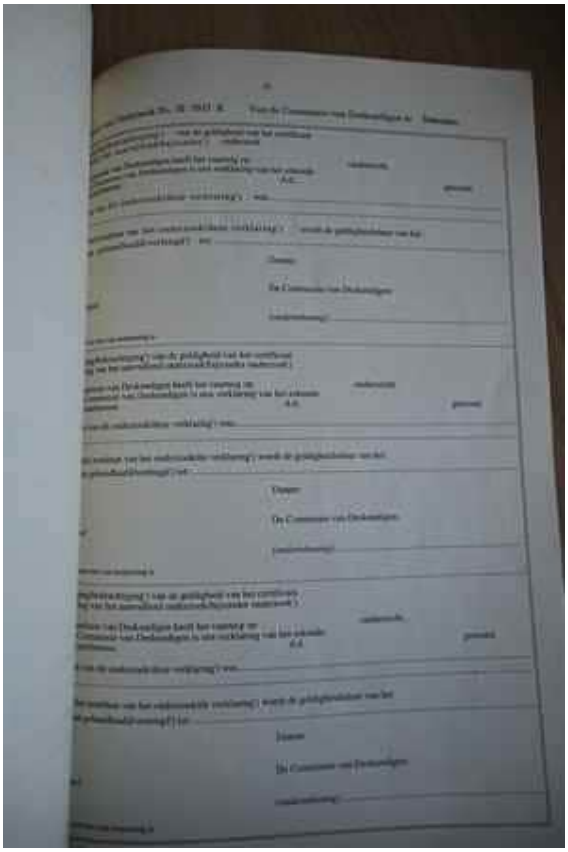
Nr. 15



Nr. 16

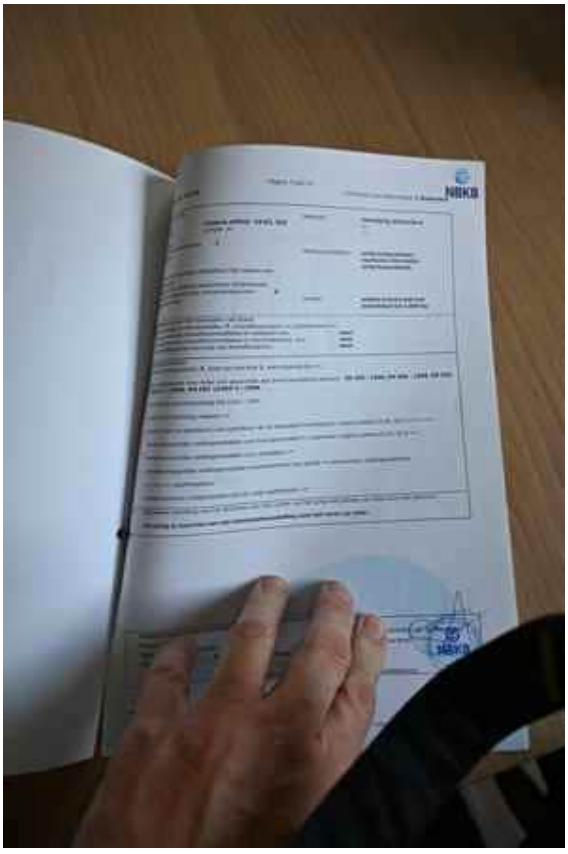


Nr. 17



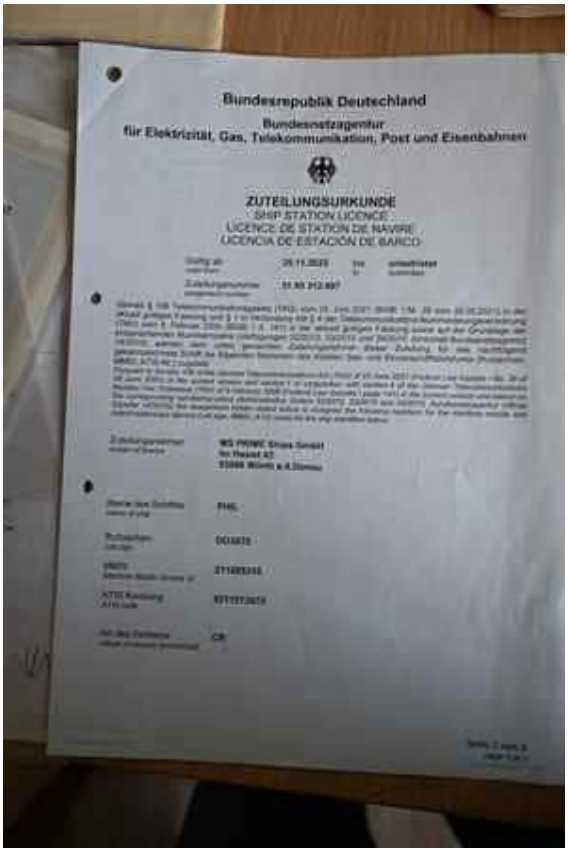
Nr. 18

Nr. 19

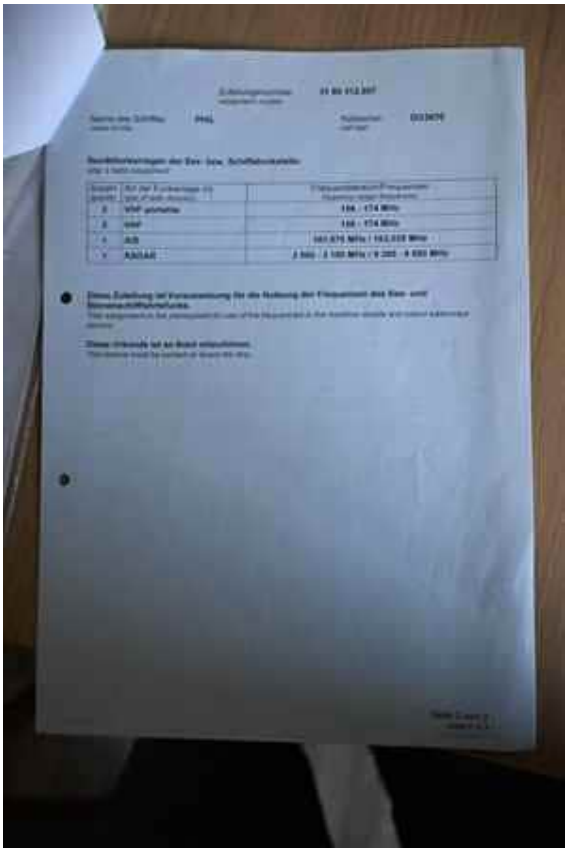


Nr. 20

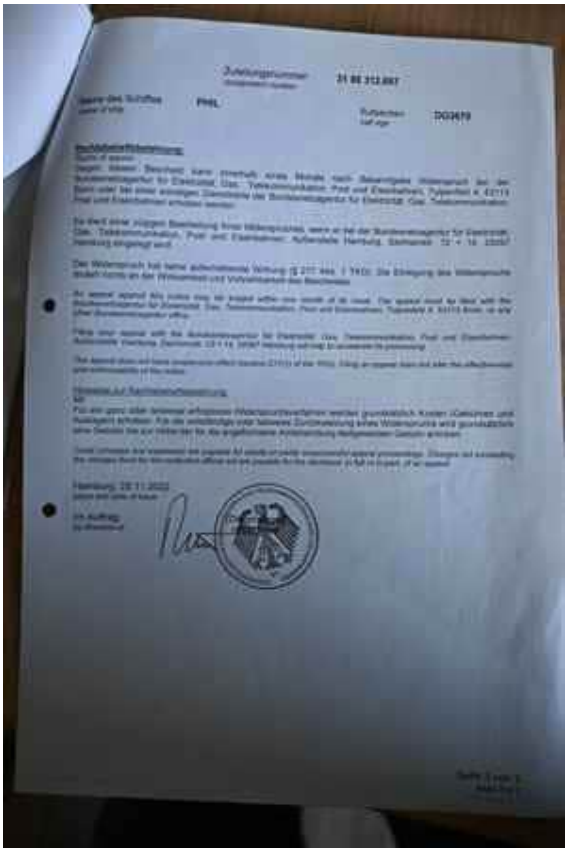
Nr. 21


Bundesrepublik Deutschland
Bundesnetzagentur
für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen
ZUTEILUNGSURKUNDE
SHIP STATION LICENCE
LICENCE DE STATION DE NAVIRE
LICENCIA DE ESTACIÓN DE BARCO

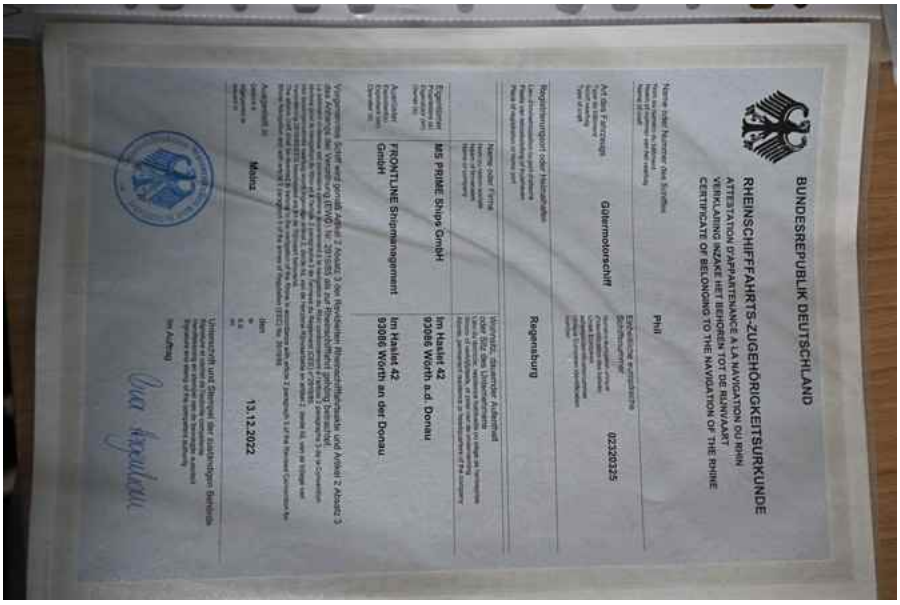
Nr. 22



Nr. 23



Nr. 24



BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

RHEINSCHIFFFAHRTS-ZUGEHÖRIGKEITSURKUNDE

ATTESTATION D'APPARTENANCE A LA NAVIGATION DU RHIN

VERKLARING INZAKE HET BEHOREN TOT DE RIJNVAART

CERTIFICATE OF BELONGING TO THE NAVIGATION OF THE RHINE

Name oder Nummer des Schiffes
Nom ou numéro du bateau
Naam of nummer van het schip
Name of ship

Phil

Art des Fahrzeugs
Type du bateau
Soort vaartuig
Type of craft

Gütermotorschiff

Europäische einheitliche Schiffsnummer
Numéro européen unique
Unie Europees scheepsnummer
Unique European Vessel Number

02320325

Registerhafen oder Heimathafen
Port d'immatriculation ou d'attache
Plaats van inschrijving of thuishaven
Port of registration or home port

Regensburg

Name oder Firma
Nom ou raison sociale
Naam of firma
Name of company

Wohnsitz, Gesamter Aufenthalt oder Sitz des Unternehmens
Domicile, séjour habituel ou siège de la société
Woonplaats, verblijf in zijn geheel of vestigingsplaats van de onderneming
Home, permanent residence or headquarters of the company

Eigentümer
Propriétaire
Eigenaar
Owner

MS PRIME Ships GmbH

Im Haslet 42
93086 Worth a.d. Donau

Ausrüster
Armateur
Expedieur
Operator

FRONTLINE Shipmanagement GmbH

Im Haslet 42
93086 Worth an der Donau

Vorgenanntes Schiff wird gemäß Artikel 2 Absatz 3 der Rheinschiffuntersuchungsordnung (Verordnung (EU) Nr. 2019/83) als zur Rheinschifffahrt zugelassen anerkannt. Es entspricht den Vorschriften der Anlage 1 der Revidierten Rheinschiffahrtsakte vom 17. Oktober 1868 (Zentralkommissionsverordnung 2019/83) sowie den in der Resolution ... (Technische Vorschriften) enthaltenen Vorschriften.

Le bateau susmentionné est reconnu admis à la navigation du Rhin conformément à l'article 2, paragraphe 3, de la directive (UE) 2019/83 relative à la visite des bateaux du Rhin. Il est conforme aux prescriptions de l'annexe 1 de la Convention révisée pour la navigation du Rhin du 17 octobre 1868 (directive 2019/83) ainsi qu'aux prescriptions contenues dans la résolution ... (prescriptions techniques).

Het bovengenoemde schip wordt overeenkomstig artikel 2, lid 3, van de Verordening betreffende de keuring van binnenschepen (Verordening (EU) 2019/83) erkend als toegelaten tot de Rijnvaart. Het voldoet aan de voorschriften van bijlage 1 bij de Herziene Rijnvaartakte van 17 oktober 1868 (Verordening 2019/83) alsmede aan de in de Resolutie ... (Technische voorschriften) vervatte voorschriften.

The above-mentioned vessel is recognised as admitted to navigation on the Rhine in accordance with Article 2 paragraph 3 of the Rhine Vessel Inspection Directive (EU) No. 2019/83. It complies with the provisions of Annex 1 of the Revised Convention for the Navigation of the Rhine of 17 October 1868 (Directive 2019/83) and with the provisions contained in the Resolution ... (Technical provisions).

Ausgestellt in
Délivré à
Afgegeven te
Issued at

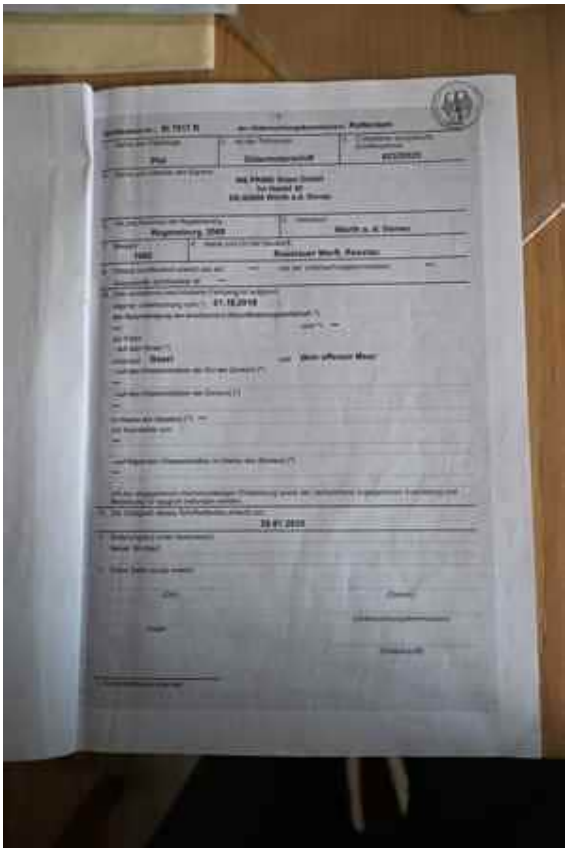
Mainz

am
le
op
on

13.12.2022

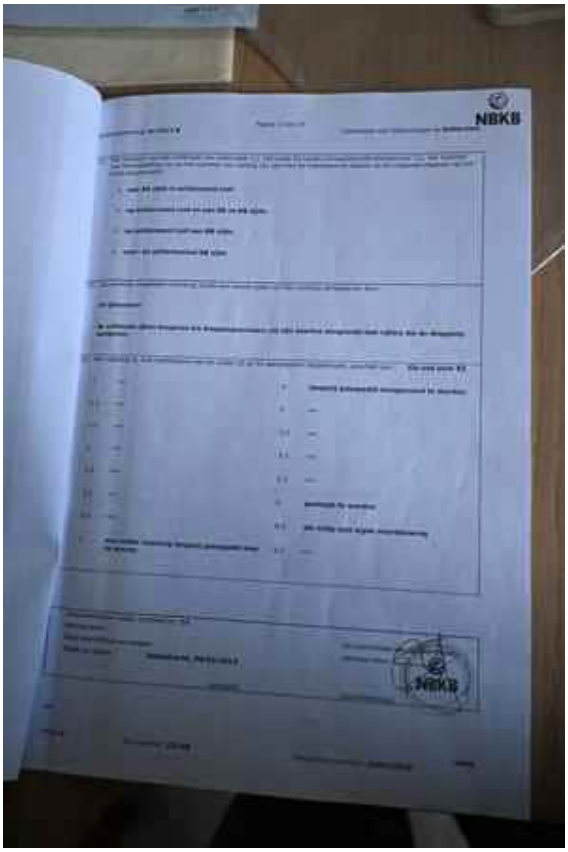
Unterschrift und Dienstsiegel der zuständigen Behörde
Signature et cachet de l'autorité compétente
Handtekening en stempel van de bevoegde instantie
Signature and stamp of the competent authority

Im Auftrag

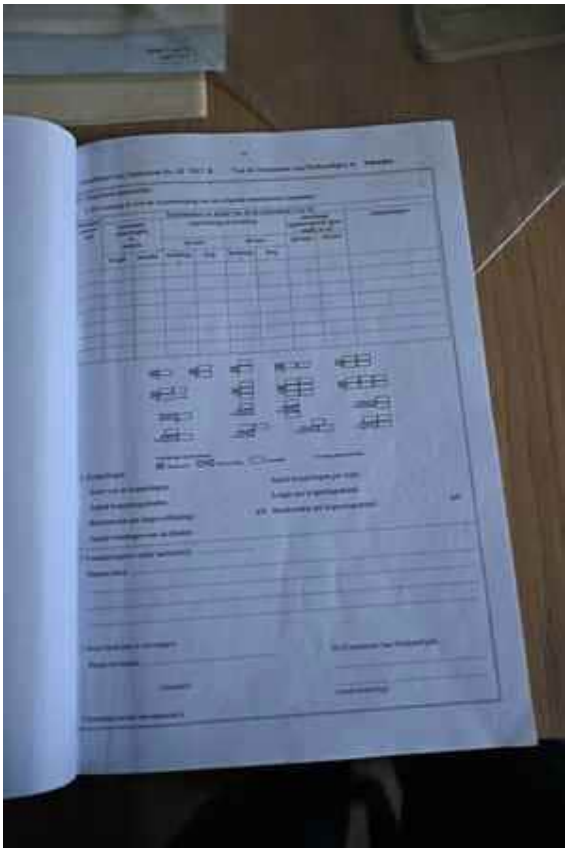


Nr. 25

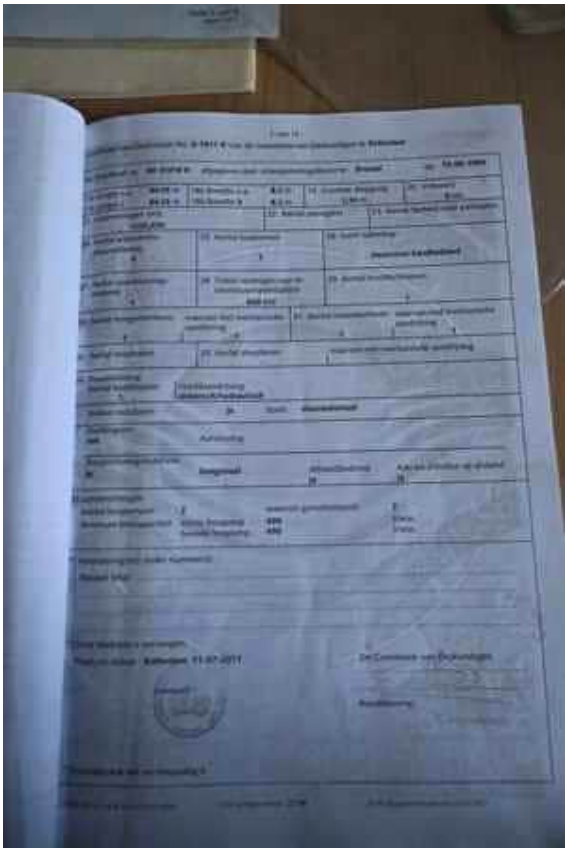
Nr. 26



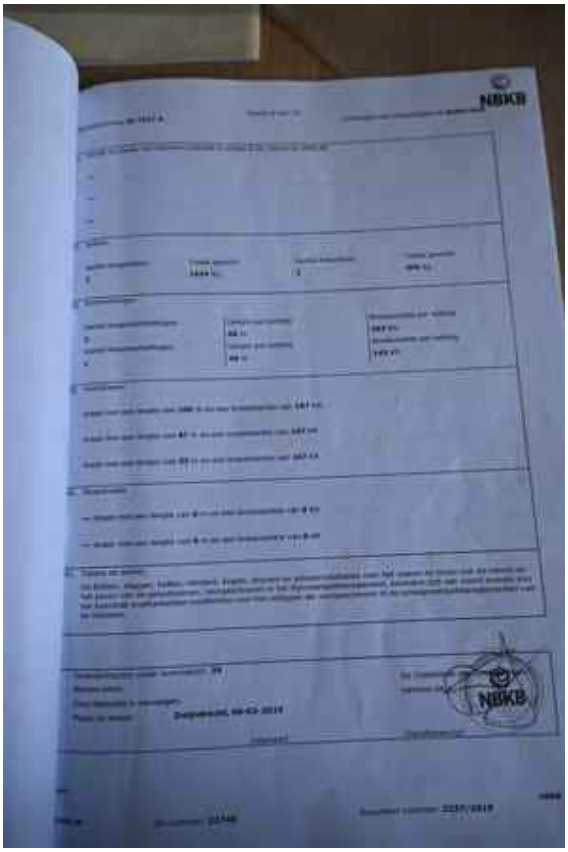
Nr. 27



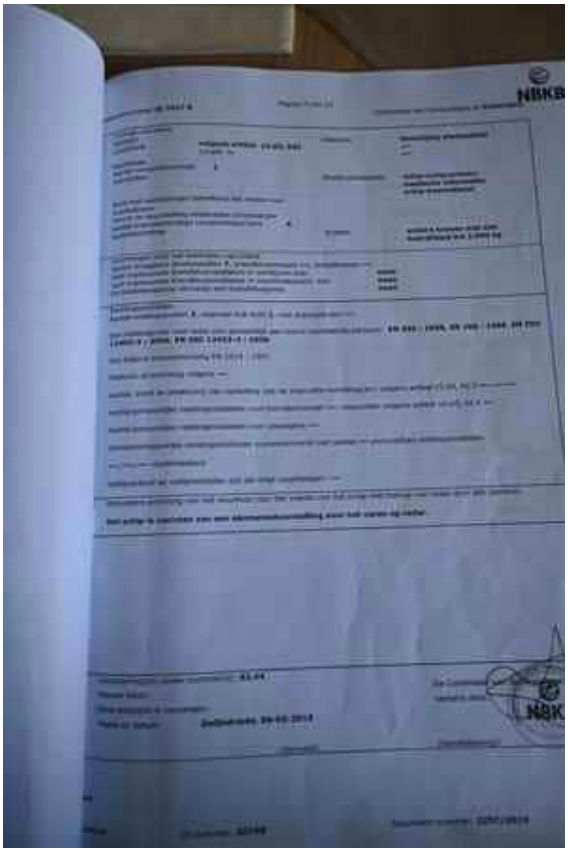
Nr. 28



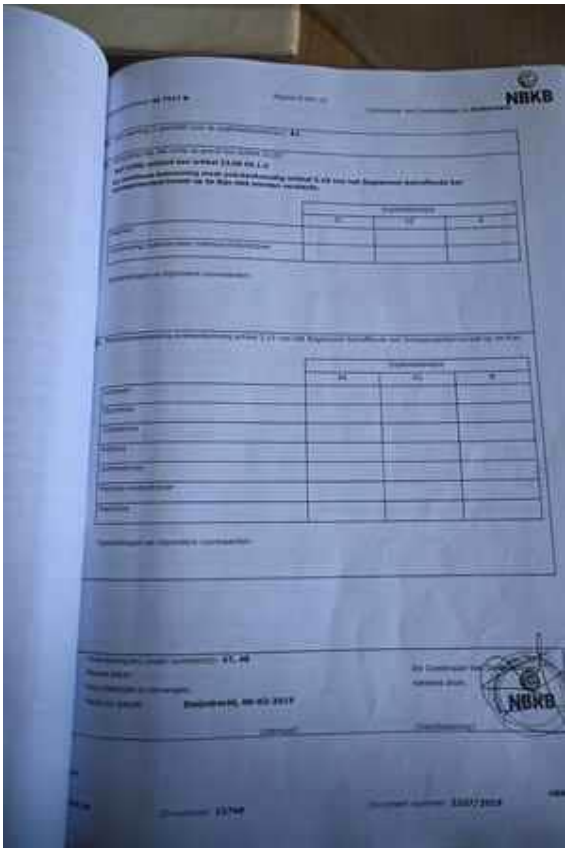
Nr. 29



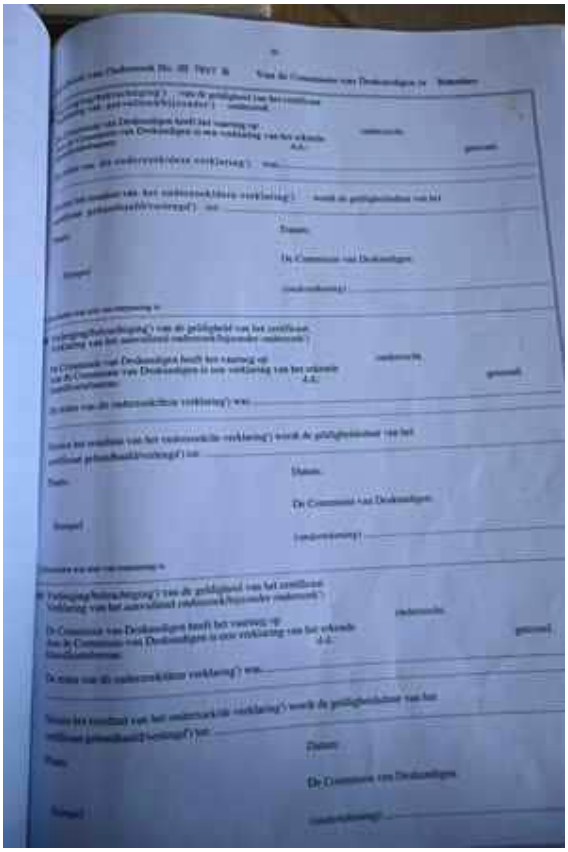
Nr. 30



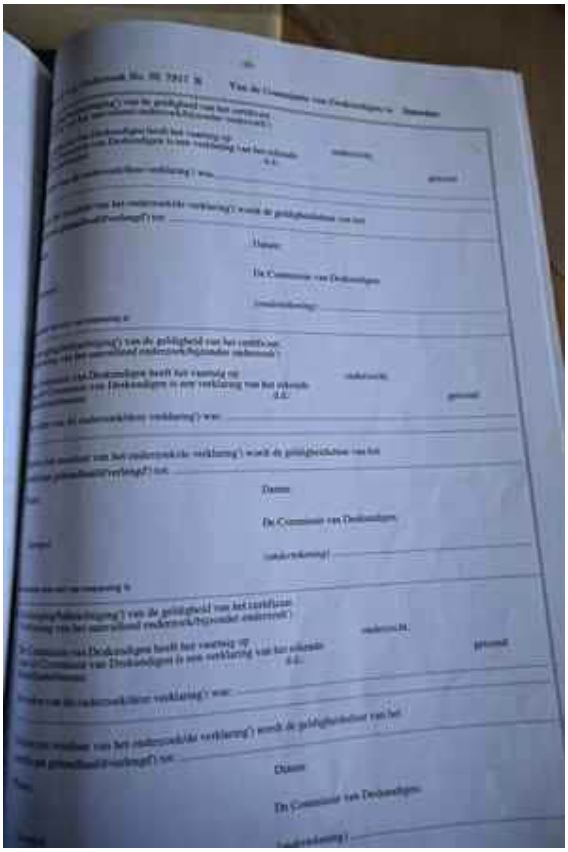
Nr. 31



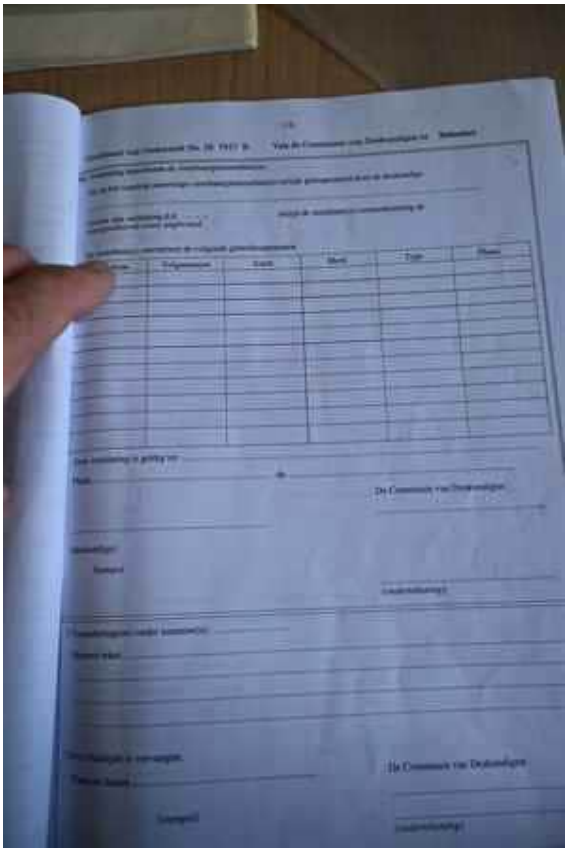
Nr. 32



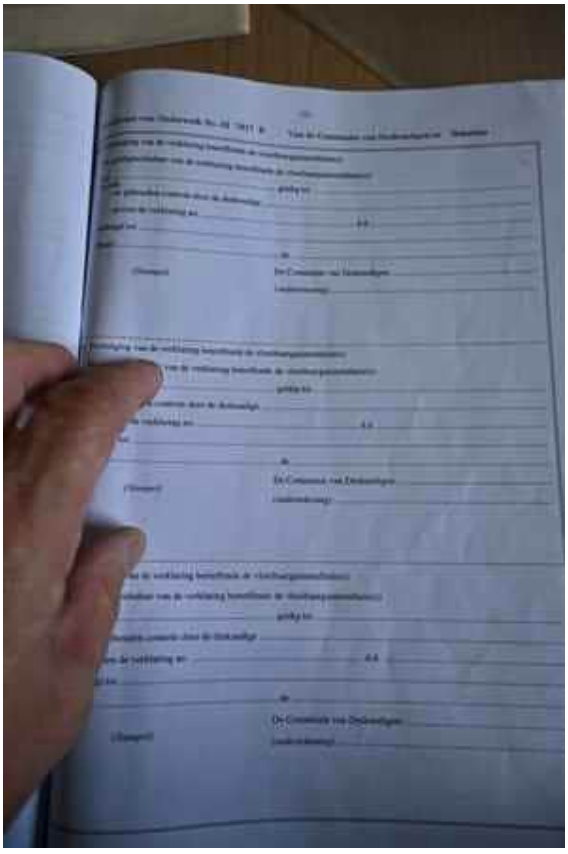
Nr. 33



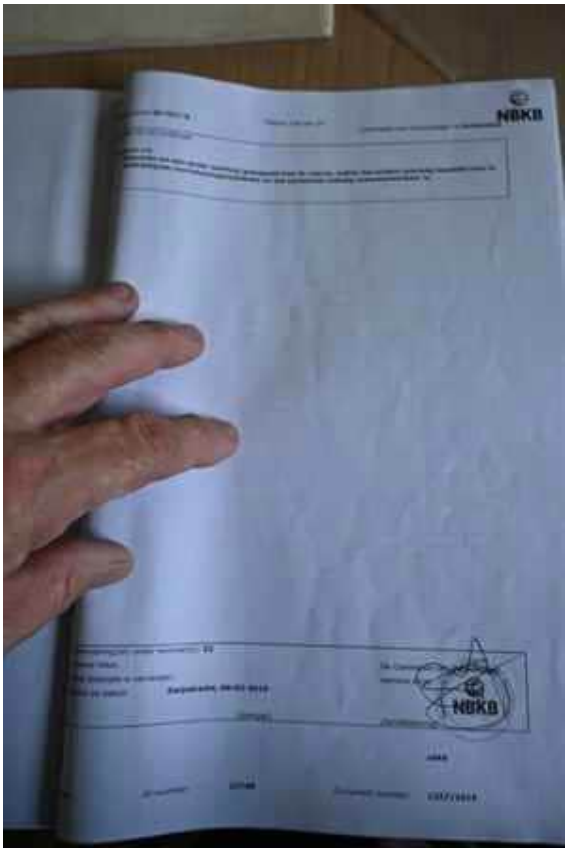
Nr. 34



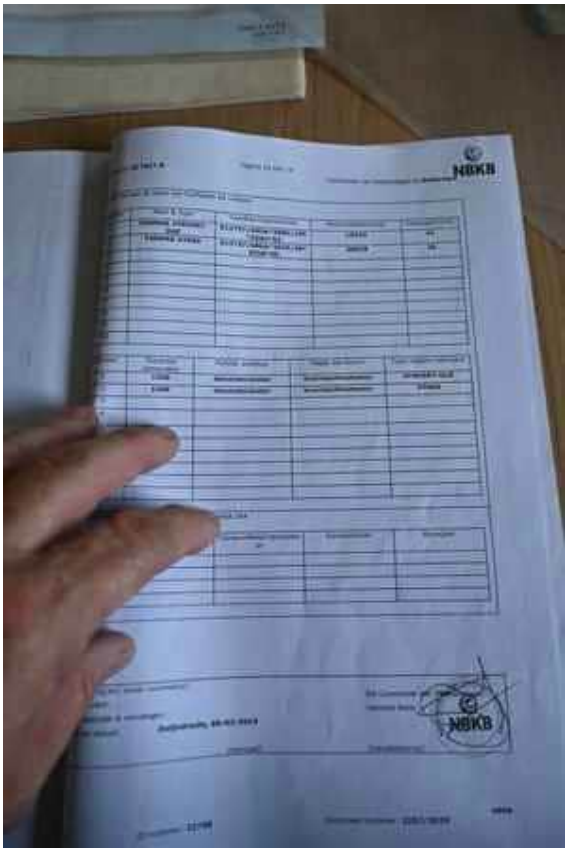
Nr. 35



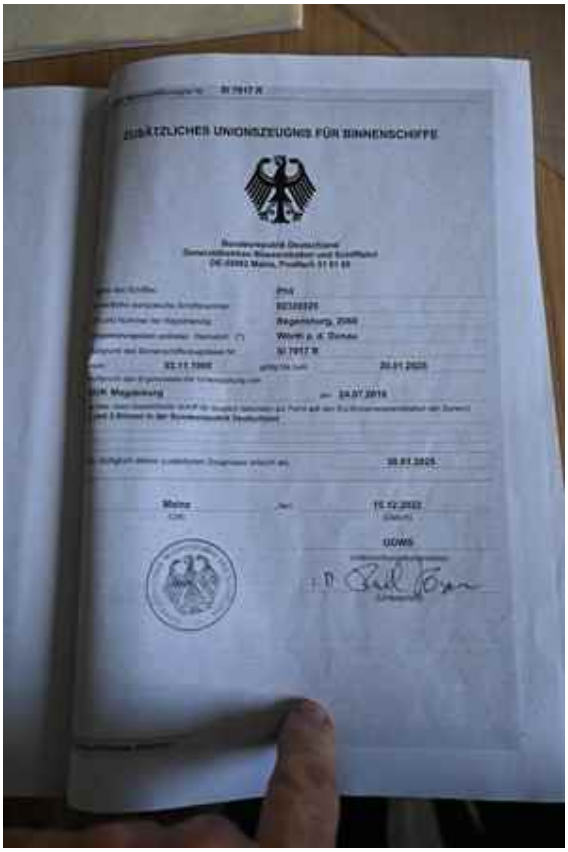
Nr. 36



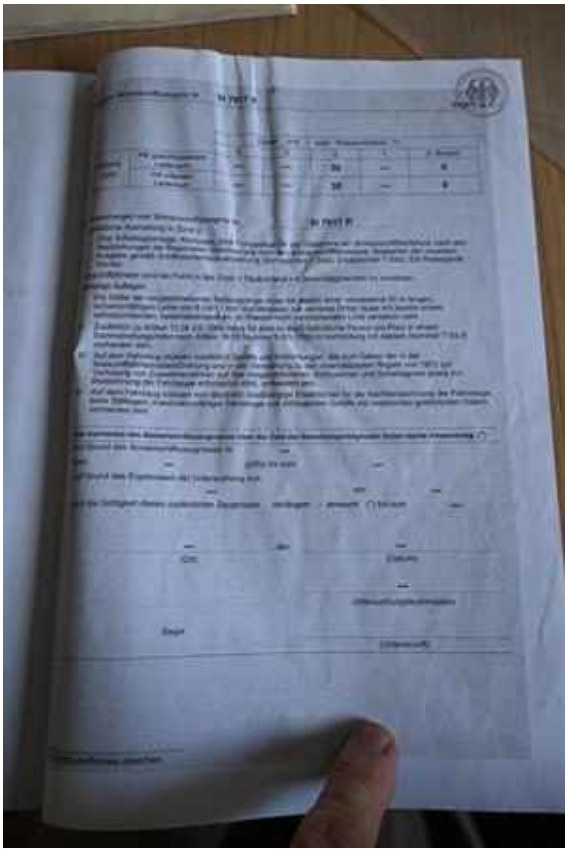
Nr. 37



Nr. 38


ZUSÄTZLICHES UNIONSZEUGNIS FÜR BINNENSCHIFFE
Bundesrepublik Deutschland
Generaldirektion Wasserstraßen und Schifffahrt
DE-55002 Mainz, Postfach 31 01 63
PHI
Regensburg, 2068
Worth a. d. Donau
SI 7917 R
22.11.1999
30.01.2025
Mainz
15.12.2022
UDWS

Nr. 39



Nr. 40

ROYAUME DE BELGIQUE

CERTIFICAT DE JAUGEAGE
POUR
BATEAUX DE NAVIGATION INTERIEURE

Convention de Genève du 15 février 1966

KONINKRIJK BELGIE

MEETBRIEF
VOOR
BINNENVAARTUIGEN

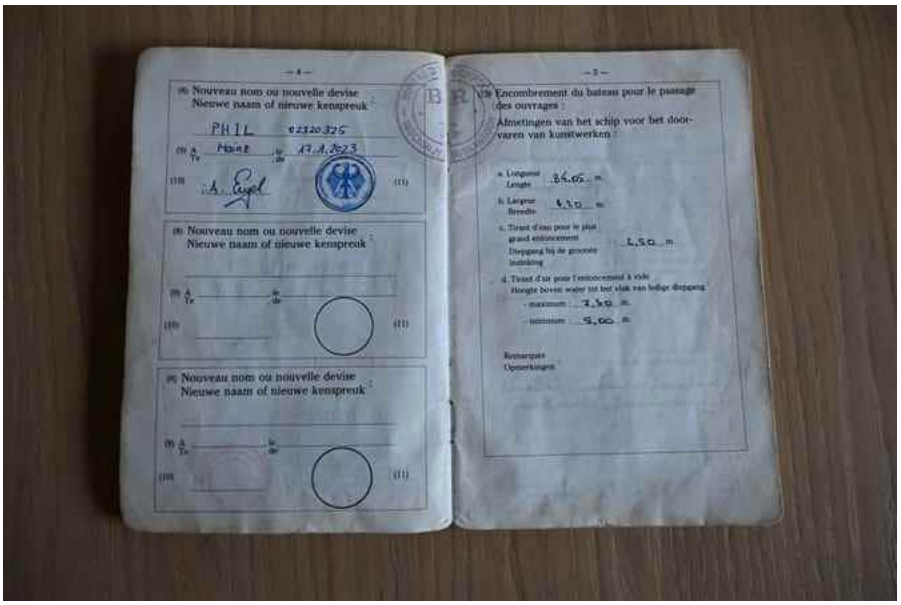
Overeenkomst van Genève van 15 februari 1966

Nr. 41

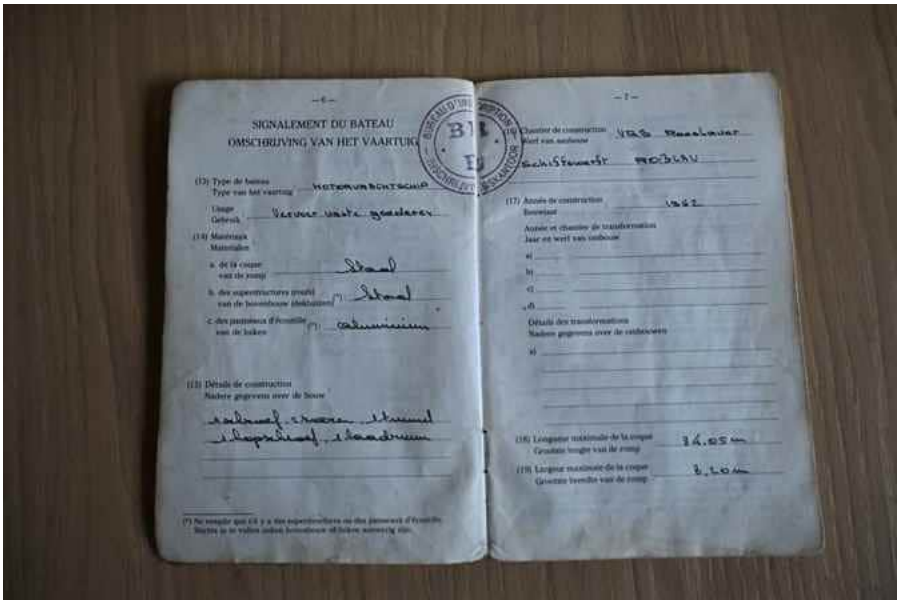
Nr. 42

(7) Nom ou devise du bateau
Naam of kenspreuk van het vaartuig
"Varra"
(8) Nouveau nom ou nouvelle devise
Nieuwe naam of nieuwe kenspreuk
"Hiro Quattro"
H. Boeman-Koch MPA
Luc HOSTEN
(8) Nouveau nom ou nouvelle devise
Nieuwe naam of nieuwe kenspreuk
Cullinan
Den Haag
mw. H.J. van Tol
(8) Nouveau nom ou nouvelle devise
Nieuwe naam of nieuwe kenspreuk
KOINONIA
M. Kops Inspecteur

Nr. 43

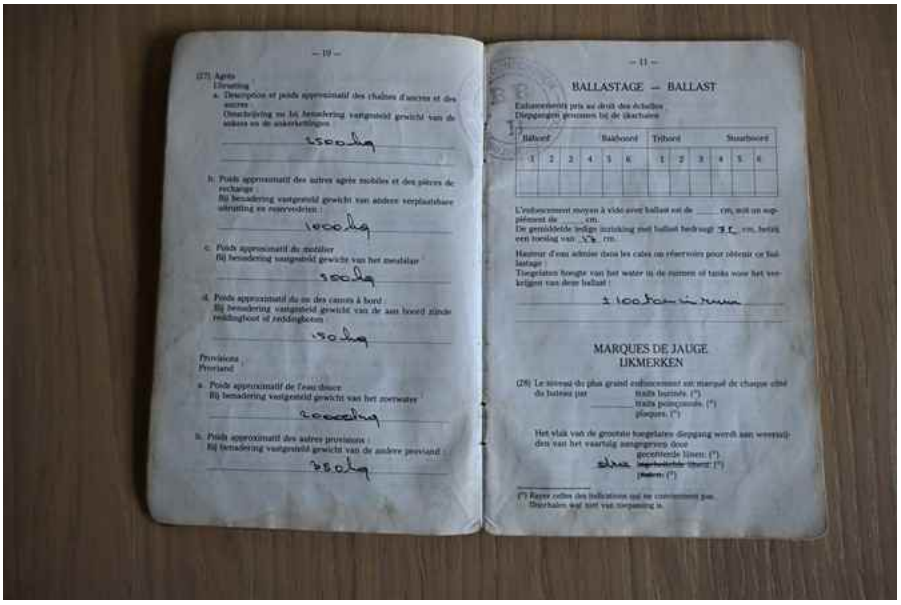

(8) Nouveau nom ou nouvelle devise
Nieuwe naam of nieuwe kenspreuk
PHIL
(8) Nouveau nom ou nouvelle devise
Nieuwe naam of nieuwe kenspreuk
(8) Nouveau nom ou nouvelle devise
Nieuwe naam of nieuwe kenspreuk
(13) Encombrement du bateau pour le passage des ouvrages :
Afmetingen van het schip voor het doorvaren van kunstwerken :
a. Longueur
Length
b. Largeur
Breedte
c. Tirant d'eau pour le plus grand enfoncement
Diepgang bij de grootste inzinking
d. Tirant d'air pour l'enfoncement à vide
Hoogte boven water tot het vlak van ledige diepgang
- maximum
- minimum
Remarques
Opmerkingen

Nr. 44


SIGNALEMENT DU BATEAU
OMSCHRIJVING VAN HET VAARTUIG
(13) Type de bateau
Type van het vaartuig
Usage
Gebruik
(14) Matériaux
Materialen
a. de la coque
van de romp
b. des superstructures (coupé)
van de bovenbouw (dekhuisten)
c. des panneaux d'écoutille
van de luiken
(15) Détails de construction
Nadere gegevens over de bouw
(16) Longueur maximale de la coque
Grootste lengte van de romp
14.05 m
(17) Année de construction
Bouwjaar
1962
(18) Largeur maximale de la coque
Grootste breedte van de romp
5.10 m

Nr. 45

Nr. 46



– 10 –

(27) Agrès
Uitrusting
a. Description et poids approximatif des chaînes d'ancres et des ancres :
Omschrijving en bij benadering vastgesteld gewicht van de ankers en de ankerkettingen :
2500 kg

b. Poids approximatif des autres agrès mobiles et des pièces de rechange :
Bij benadering vastgesteld gewicht van andere verplaatsbare uitrusting en reserveonderen :
1000 kg

c. Poids approximatif du matériel
Bij benadering vastgesteld gewicht van het meubilair
500 kg

d. Poids approximatif du ou des canots à bord :
Bij benadering vastgesteld gewicht van de aan boord zijnde reddingboot of reddingboten
150 kg

Provisions
Proviand

a. Poids approximatif de l'eau douce
Bij benadering vastgesteld gewicht van het zoetwater
2000 kg

b. Poids approximatif des autres provisions :
Bij benadering vastgesteld gewicht van de andere proviand :
350 kg

– 11 –

BALLASTAGE — BALLAST

Enfoncements pris au droit des échelles
Diepgangen genomen bij de ijkschalen

Bâbord			Babboord			Tribord			Stuurboord		
1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6

L'enfoncement moyen à vide avec ballast est de _____ cm, soit un supplément de _____ cm.
De gemiddelde ledige inrichting met ballast bedraagt 3 c. cm, hetzij een toeslag van 25 cm.

Hauteur d'eau admise dans les cales ou réservoirs pour obtenir ce ballastage :
Toegelaten hoogte van het water in de ruimten of tanks voor het verkrijgen van deze ballast :

2.100 ton in ruim

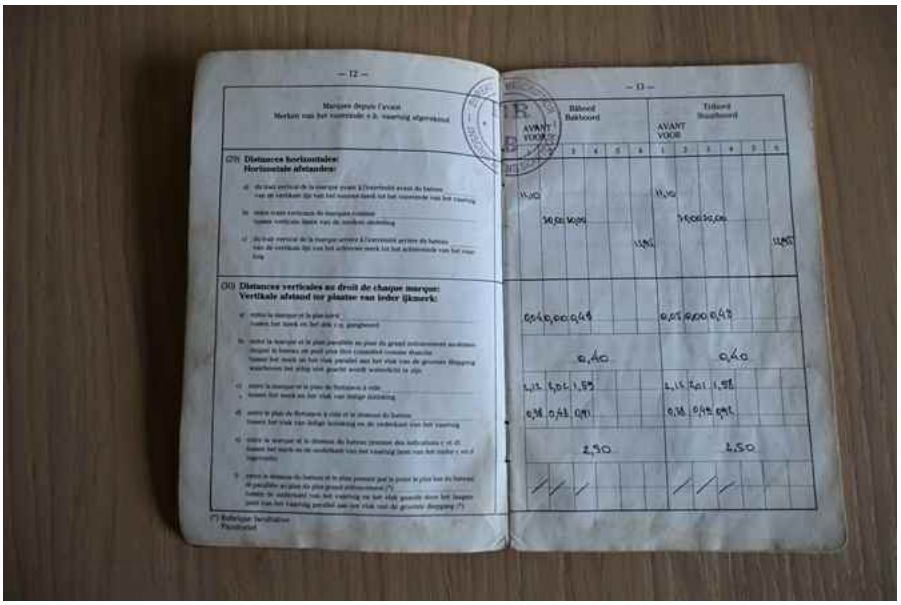
MARQUES DE JAUGE
IJKMERKEN

(28) Le niveau du plus grand enfoncement est marqué de chaque côté du bateau par _____ traits horizontaux. (*)
_____ traits perpendiculaires. (*)
_____ plaques. (*)

Het vlak van de grootste toegelaten diepgang wordt aan weerszijden van het vaartuig aangegeven door _____
_____ gecentreerde lijnen: (*)
~~deze~~ ~~dwarsstrepen~~ ~~lijnen~~: (*)
~~platen~~: (*)

(*) Rayer celles des indications qui ne conviennent pas.
Doorhalen wat niet van toepassing is.

Nr. 47



– 12 –

Marques depuis l'avant
Merken van het voorschip v.h. vaartuig afgerekend

(29) **Distances horizontales:**
Horizontale afstanden:

a) de l'axe vertical de la marque avant à l'arrière/à avant du bateau
van de verticale die van het voorste merk tot het voorschip van het vaartuig

b) entre l'axe vertical de marques centrales
tussen verticale lijnen van de middelste merktekens

c) de l'axe vertical de la marque arrière à l'arrière/à arrière du bateau
van de verticale lijn van het achterste merk tot het achterschip van het vaartuig

(30) **Distances verticales au droit de chaque marque:**
Verticale afstand ter plaatse van ieder ijkmerk:

a) entre la marque et le plat-bord
tussen het merk en het dek v. o. gangboord

b) entre la marque et le plat parallèle au plus fort enfoncement au-dessus duquel le bateau est posé plus fort immédiat contenu chaudes
tussen het merk en het vlak parallel aan het vlak van de grootste diepgang waarboven het schip niet geacht wordt waterdicht te zijn

c) entre la marque et le plan de flottaison à vide
tussen het merk en het vlak van ledige inrichting

d) entre le plan de flottaison à vide et le sommet du bateau
tussen het vlak van ledige inrichting en de onderkant van het vaartuig

e) entre la marque et le sommet du bateau (pratiquer des indications c et d)
tussen het merk en de onderkant van het vaartuig (aan van het merk c en d toegevoegd)

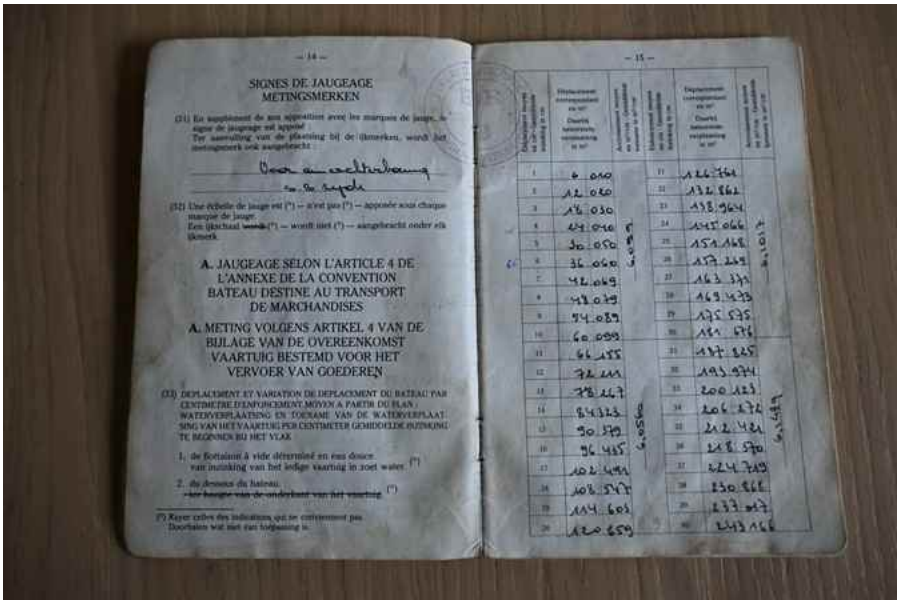
f) entre le sommet du bateau et le plan passant par le point le plus bas du bateau et parallèle au plus fort plan d'enfoncement (*)
tussen de onderkant van het vaartuig en het vlak evenwijdig door het laagste punt van het vaartuig parallel aan het vlak van de grootste diepgang (*)

(*) Rayer(ou hachurer)
Doorhalen

– 13 –

Bâbord / Babboord						Tribord / Stuurboord					
AVANT / VOOR						AVANT / VOOR					
1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6
11,40						11,40					
50,00	50,00					50,00	50,00				
				1,80						1,80	
0,40	0,00	0,40				0,40	0,00	0,40			
0,40						0,40					
2,10	2,00	1,85				2,15	2,01	1,95			
0,30	0,45	0,80				0,30	0,45	0,80			
2,50						2,50					

Nr. 48



– 14 –

SIGNES DE JAUGEAGE
METINGSMERKEN

(51) En supplément de aux apparaîtra avec les marques de jauge, le signe de jaugeage est apposé
Ter aanvulling van de plaatsing bij de ijkmerken, wordt het metingsmerk ook aangebracht:

Voor de veiligheid
= 5e cijfer

(52) Une échelle de jauge est (*) — n'est pas (*) — apposée sous chaque marque de jauge.
Een ijkschaal ~~wordt~~ (*) — wordt niet (*) — aangebracht onder elk ijkmerk.

A. JAUGEAGE SELON L'ARTICLE 4 DE L'ANNEXE DE LA CONVENTION BATEAU DESTINE AU TRANSPORT DE MARCHANDISES

A. METING VOLGENS ARTIKEL 4 VAN DE BIJLAGE VAN DE OVEREENKOMST VAARTUIG BESTEMD VOOR HET VERVOER VAN GOEDEREN

(53) DEPLACEMENT ET VARIATION DE DEPLACEMENT DU BATEAU PAR CENTIMETRE D'ENFONCEMENT MOYEN A PARTIR DU FLAN / WATERVERPLAATSING EN TOENAME VAN DE WATERVERPLAATSING VAN HET VAARTUIG PER CENTIMETER GEMIDDELDE INZINKING TE BEGINNEN BIJ HET VLAK

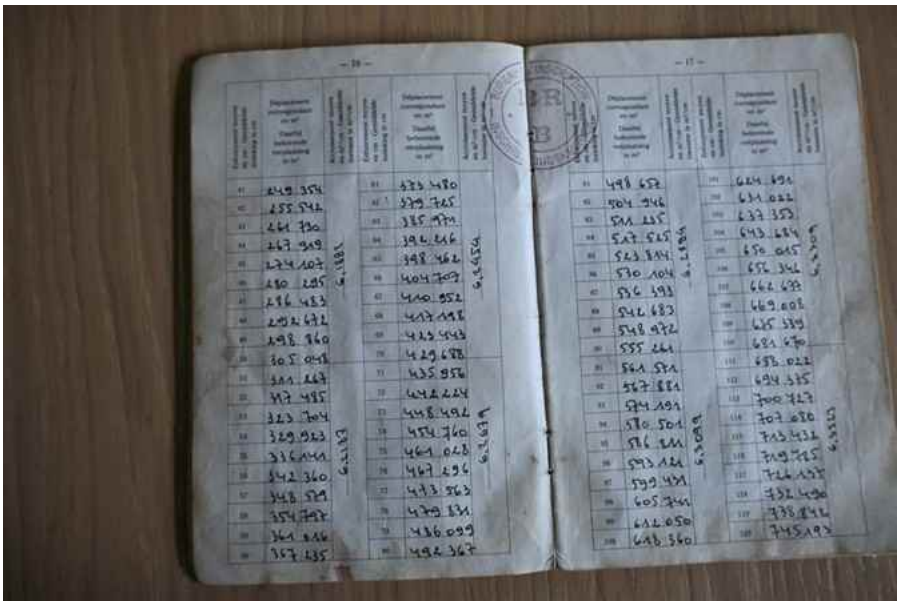
1. de flottaison à vide déterminé en eau douce / van inzinking van het ledige vaartuig in zoet water (*)
2. du dessous du bateau. / ~~de hoogte van de onderkant van het vaartuig~~ (*)

(*) Rayer cette des indications qui ne convient pas / Doorhalen wat niet van toepassing is.

– 15 –

1	6 010		11	126 761	
2	12 060		12	132 862	
3	18 030		13	138 964	
4	24 016	6.000	14	145 066	6.102
5	30 050		15	151 168	
6	36 060		16	157 269	
7	42 069		17	163 371	
8	48 079		18	169 473	
9	54 089		19	175 575	
10	60 099		20	181 676	
11	66 155		21	187 825	
12	72 211		22	193 974	
13	78 267		23	200 123	
14	84 323	6.056	24	206 272	6.149
15	90 379		25	212 421	
16	96 435		26	218 570	
17	102 491		27	224 719	
18	108 547		28	230 866	
19	114 601		29	237 017	
20	120 659		30	243 166	

Nr. 49



– 16 –

41	249 354		81	433 480	
42	255 542		82	439 725	
43	261 730		83	445 971	
44	267 919		84	452 216	
45	274 107	6.188	85	458 462	6.246
46	280 295		86	464 709	
47	286 483		87	470 952	
48	292 672		88	477 198	
49	298 860		89	483 443	
50	305 048		90	489 688	
51	311 237		91	495 956	
52	317 485		92	502 224	
53	323 704		93	508 492	
54	329 923	6.219	94	514 760	6.268
55	336 141		95	521 028	
56	342 360		96	527 296	
57	348 579		97	533 563	
58	354 797		98	539 831	
59	361 016		99	546 099	
60	367 235		100	552 367	

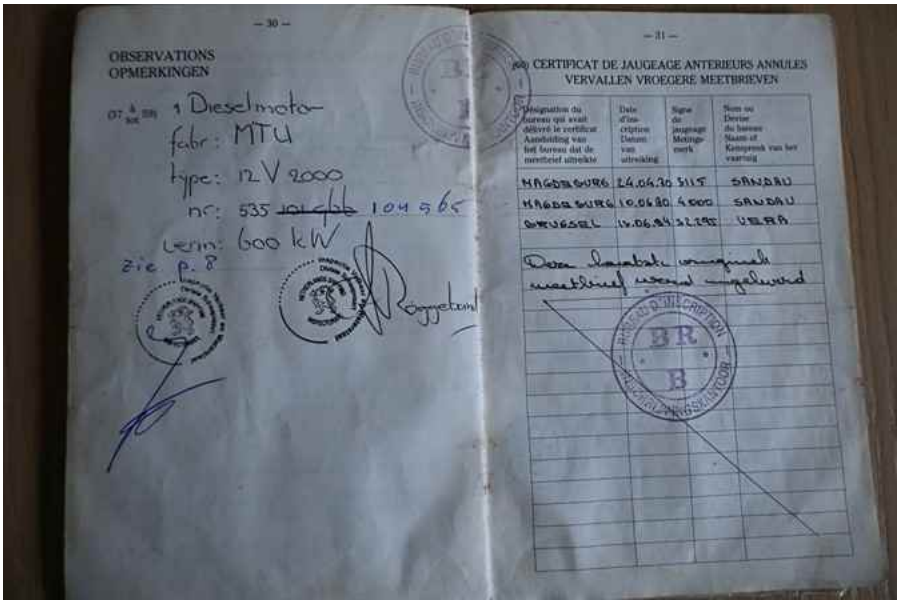
– 17 –

61	498 652		101	624 691	
62	504 946		102	631 022	
63	511 235		103	637 353	
64	517 525		104	643 684	
65	523 814	6.289	105	650 015	6.331
66	530 104		106	656 346	
67	536 393		107	662 677	
68	542 683		108	669 008	
69	548 972		109	675 339	
70	555 261		110	681 670	
71	561 551		111	688 022	
72	567 881		112	694 375	
73	574 193		113	700 727	
74	580 501	6.308	114	707 080	6.353
75	586 811		115	713 432	
76	593 122		116	719 785	
77	599 431		117	726 138	
78	605 741		118	732 490	
79	612 050		119	738 842	
80	618 360		120	745 193	

Nr. 50

Nr. 51

Nr. 52



– 30 –

OBSERVATIONS
OPMERKINGEN

07 A/BR 1 Dieselmotor
fabr: MTU
type: 12V 2000
nr: 535 [illegible] 104565
vermogen: 600 kW
zie p. 8

– 31 –

(60) CERTIFICAT DE JAUGEAGE ANTERIEURS ANNULES
VERVALLEN VROEGERE MEETBRIEVEN

Désignation du bureau qui avait délivré le certificat Aanduiding van het bureau dat de meetbrief uitreikte	Date d'inscription Datum van uitreiking	Signe de jaugeage Meting-merk	Nom ou Devise du bateau Naam of Kenspreuk van het vaartuig
MAGDEBURG	24.04.80	5115	SANDAU
MAGDEBURG	10.06.80	4000	SANDAU
BRUSSEL	16.06.84	32.295	VERA

Deze laatste oorspronkelijke meetbrief wordt ingeleverd

BUREAU D'INSCRIPTION – INSCHRIJVINGSKANTOOR
BR B

– 32 –

NOM, PRENOMS, ADRESSE, NATIONALITE DU PROPRIETAIRE
NAAM, VOORNAMEN, WOONPLAATS, NATIONALITEIT VAN DE EIGENAAR

H.O.F KLEINSTRA & ZONEN
Veerweg 7
NL 6051 AH MAASBRACHT
(Rechtspersoon)

1. KLEINSTRA Silvia (NL)
Veerweg 7
NL- 6051 AH MAASBRACHT
2. eigenaren gezamenlijk of [illegible]
te [illegible]

Luc HOSTEN

MS PRIME Ships GmbH
Im Hasket 42
D-97066 Würth an der Donau

Maas, 19.1.201
i.A.

– 33 –

BUREAU D'INSCRIPTION – INSCHRIJVINGSKANTOOR
BR B

Le présent certificat a été établi sous le n° d'ordre 5471
Deze meetbrief wordt opgemaakt onder volgnummer

(61) A/Te Stee de 10.9.95

(62) L'expert-jaugeur,
De scheepsmeter,

ING. L. FRANSEN
Beëdigd Scheepsmeter
Oplinterstraat 18
3960 BREE
Tel. (089) 46 75 60
Fax (089) 47 38 10

ing. L. Fransen

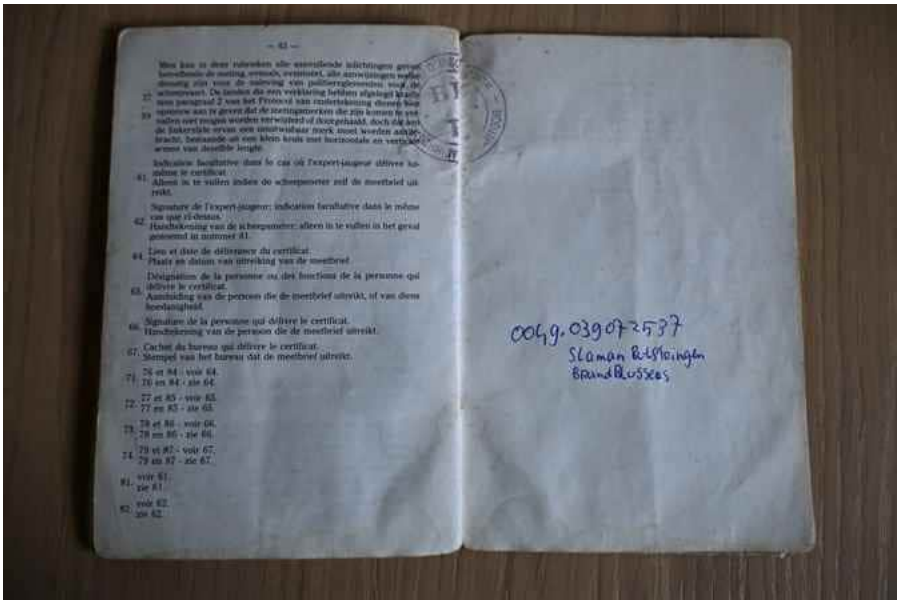
Nr. 53

Nr. 54

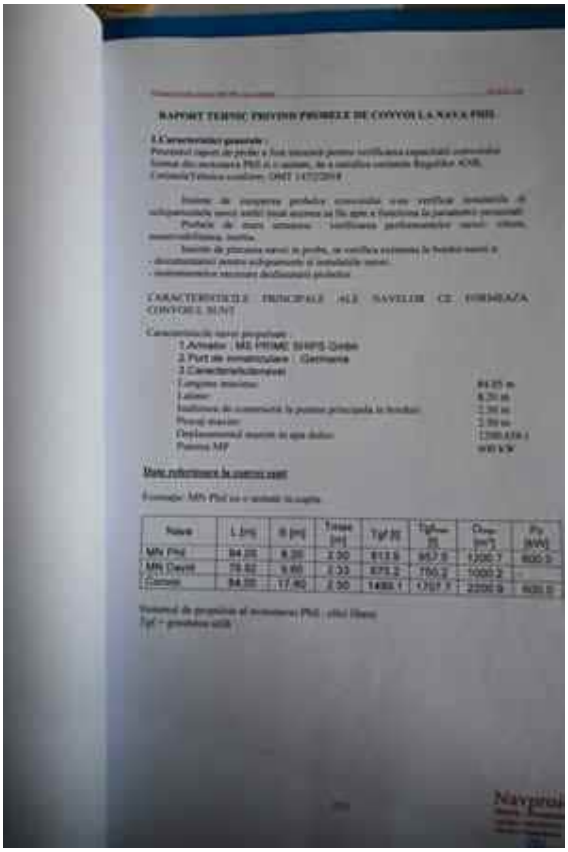
Nr. 55

Nr. 56

Nr. 57



Nr. 58



RAPORT TEHNIC PRIVIND PROBELE DE CONVOI LA NAVA PHIL

1.Caracteristici generale :

Prezentul raport de probe a fost intocmit pentru verificarea capacitatii convoiului format din impingatorul PHIL si o spinare, de a satisface cerintele Regulilor ANR, Cerintele Tehnice conform: ORT 147/2018

Scopul de asigurare probelor convoiului este verificat modalitatile de asigurare navei astfel incat acestea sa fie apte a functiona la parametrii proiectati.

Probele de mare amploare : verificarea performantelor navei: viteza, manevrabilitatea, inertia.

Scopul de pregatire navei de proba, se verifica existenta la bordul navei a :
- documentelor pentru asigurarea si siguranta navei;
- instrumentelor necesare desfasurarii probelor.

CARACTERISTICILE PRINCIPALE ALE NAVELOR CE FORMEAZA CONVOIUL SUNT

Caracteristicile navei propulsate :

1.Armator : ME PRIME SHIPS GmbH
2.Port de inmatriculare : Germania
3.Caracteristicile navei

Lungimea maxima:	84.05 m
Latime:	8.20 m
Inaltimea de constructie la pontea principala la bordaj:	2.30 m
Pescaj maxim:	2.30 m
Deplasamentul maxim in apa dulce:	1200.0 t
Puterea MP	600 kW

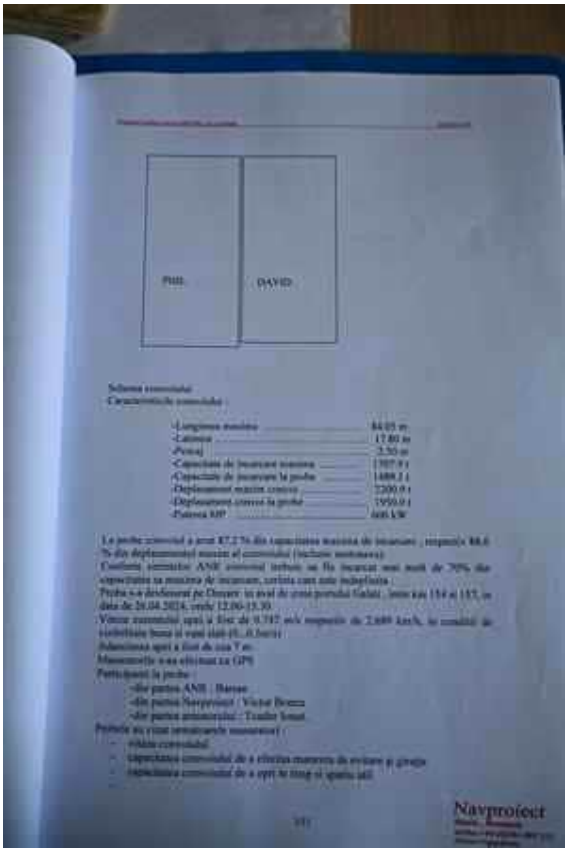
Mare reformare la cuirasa navei

Formula: MN Phil cu o remorca in coada

Nava	L [m]	B [m]	Tmax [m]	Tgf [t]	Tgfmax [t]	Dmax [m³]	Pc [kW]
MN Phil	84.05	8.20	2.30	813.6	857.0	1200.7	600.0
MN David	79.82	9.60	2.33	875.2	750.2	1000.2	
Convoi	84.05	17.40	2.30	1488.1	1707.1	2200.9	600.0

Tgf = greutatea utila

Navprotect



PHIL

DAVID

Schema convoiului

Caracteristicile convoiului :

-Lungimea maxima ..... 84.05 m
-Latime ..... 17.40 m
-Pescaj ..... 2.30 m
-Capacitate de incarcare maxima ..... 1707.9 t
-Capacitate de incarcare la proba ..... 1488.1 t
-Deplasament maxim convoi ..... 2200.0 t
-Deplasament convoi la proba ..... 1950.0 t
-Puterea MP ..... 600 kW

La proba convoiul a avut 87.2 % din capacitatea maxima de incarcare , respectiv 88.6 % din deplasamentul maxim al convoiului (inclusiv motorarea).

Conform normelor ANR convoiul trebuie sa fie incarcat mai mult de 70% din capacitatea sa maxima de incarcare, cerinta care este indeplinita .

Proba s-a desfasurat pe Dunare: in zonl de cotul portului Galati , intre km 154 si 157, in data de 26.04.2024, orele 12.00-15.30.

Viteza convoiului spre a fost de 9.737 m/s respectiv de 2.689 km/h, in conditii de curbilinie buna si vant slab (0...6 bofti)

Adancimea apei a fost de cca 7 m.

Manevrele s-au efectuat cu GPS

Participa la proba :

-din partea ANR : Barsan
-din partea Navprotect : Victor Bratu
-din partea armatorului : Teodor Ionut

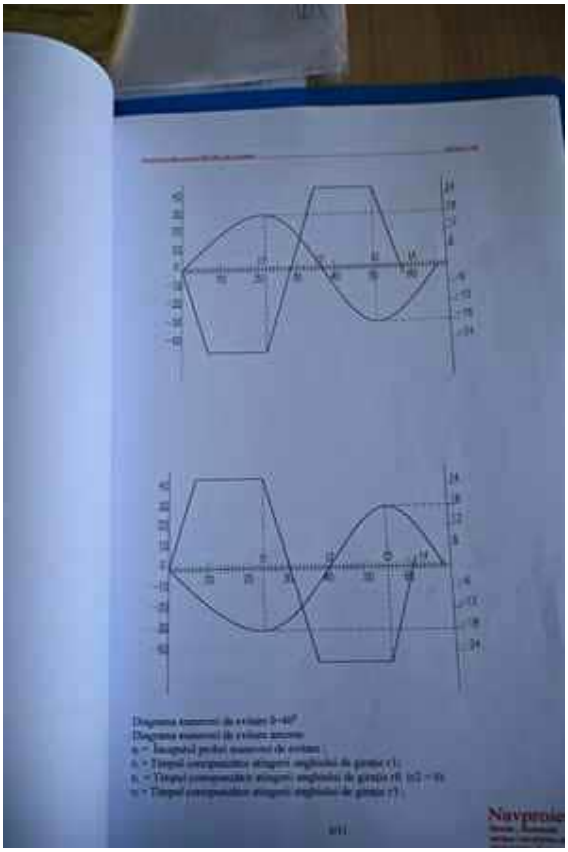
Probele au vizat urmatoarele manevre :

- viteza convoiului
- capacitatea convoiului de a efectua manevra de oprire si pornire
- capacitatea convoiului de a opri in timp si spatiu util

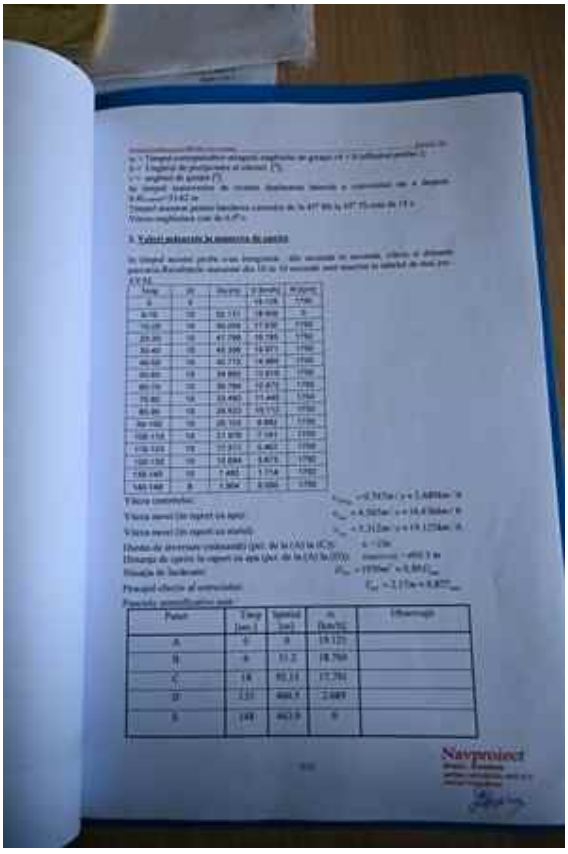
Navprotect

Nr. 59

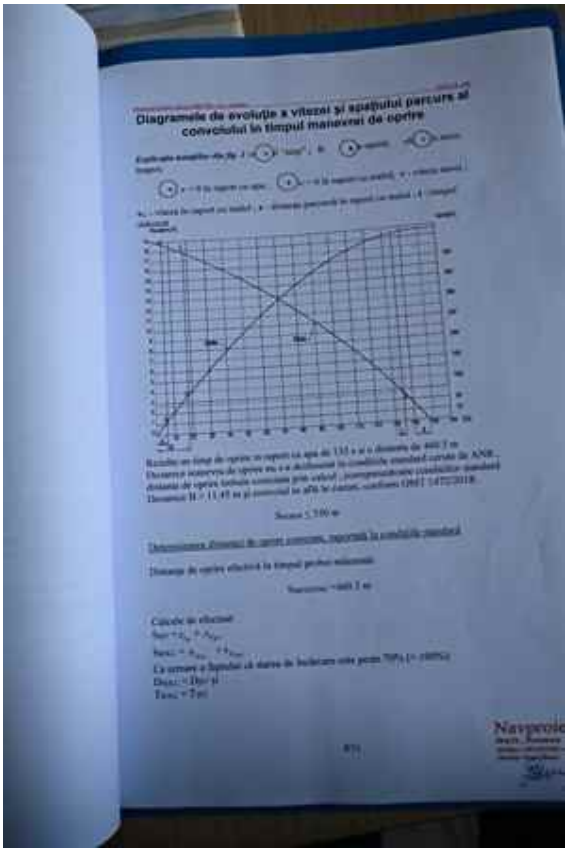
Nr. 60



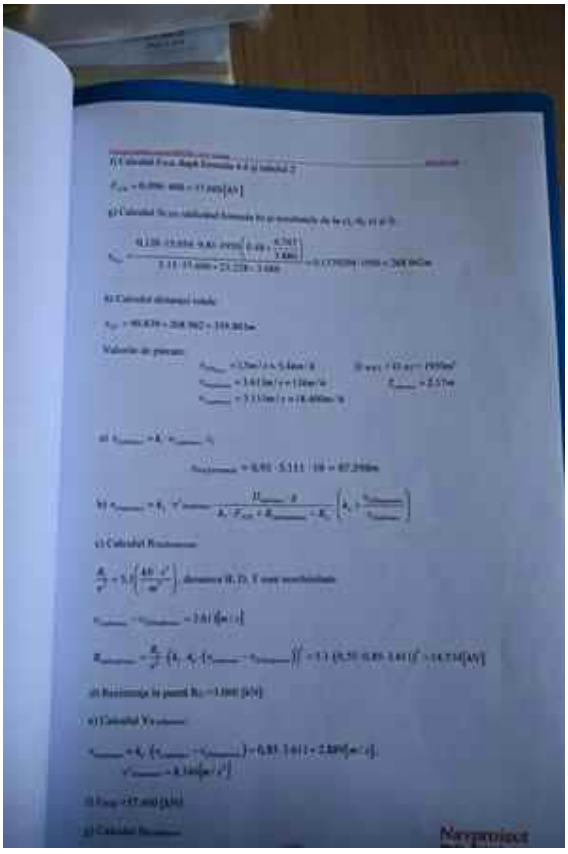
Nr. 61



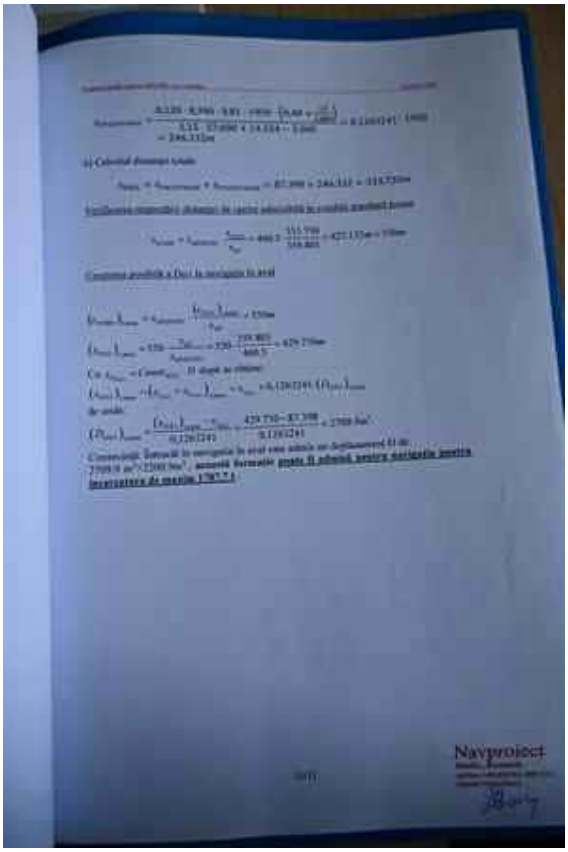
Nr. 62


Diagramele de evoluție a vitezei și spațiului parcurs al convoiului în timpul manevrei de oprire

Nr. 63



Nr. 64



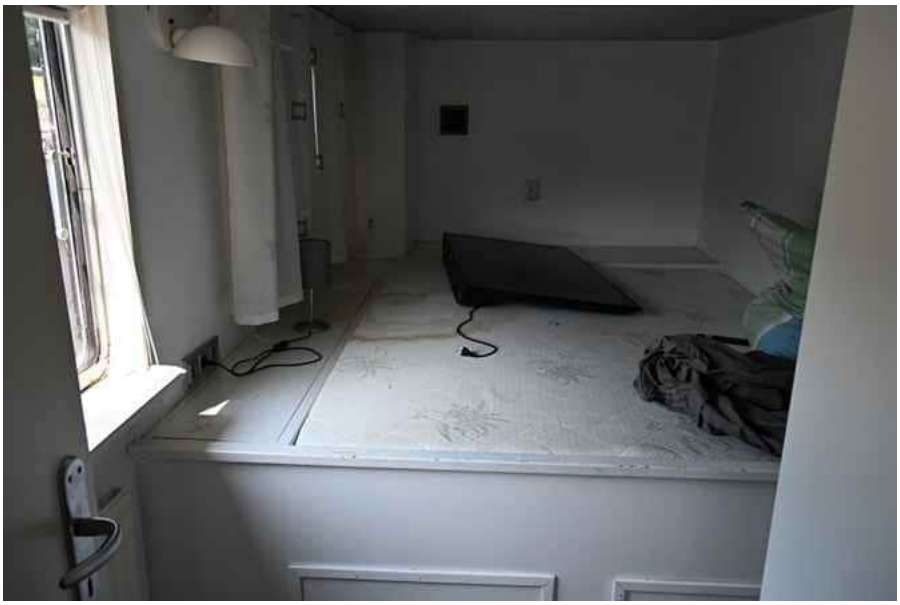
Nr. 65

Nr. 66

Nr. 67

Nr. 68

Nr. 69



Nr. 70

Nr. 71

Nr. 72

Nr. 73

Nr. 74

Nr. 75

Nr. 76

Nr. 77

Nr. 78

Nr. 79

Nr. 80

Nr. 81

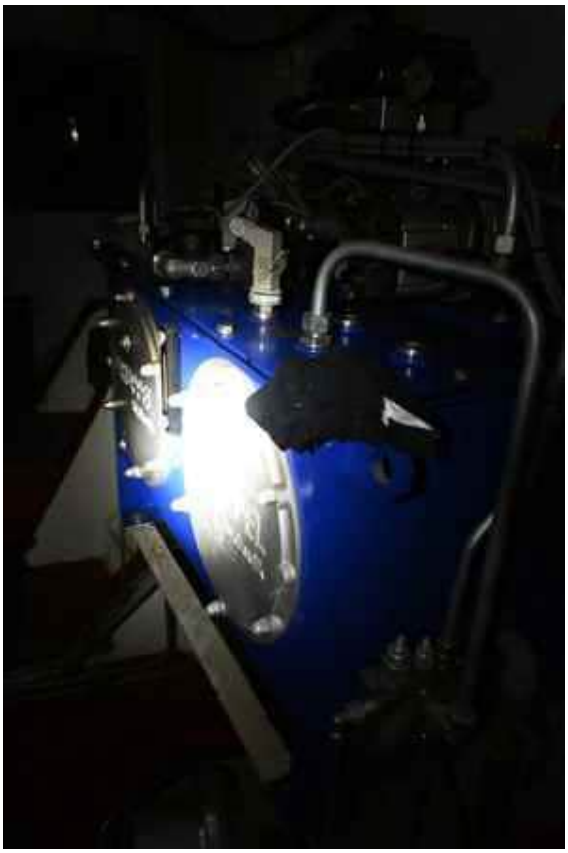
Nr. 82

Nr. 83

Nr. 84

ZF
MARINE
ZF MASSON S.A.
SAINT DENIS LES SENS
BP 716
89107 SENS CEDEX
(FRANCE)
TEL. 03 86 95 62 33
TELEFAX 03 86 95 62 96
MADE IN FRANCE
N°
24 9 77
Date
Type
ZFM 3200
Rapport/Ratio
1/4.913
Inspection
P. embrayage/
Clutch pressure
25 B
Huile/Oil
Voir manuel/See manual

Nr. 85



Nr. 86

Nr. 87

Nr. 88

Nr. 89

Nr. 90

Nr. 91

Nr. 92

Nr. 93

Nr. 94

Nr. 95

Nr. 96

Nr. 97

Nr. 98

Nr. 99

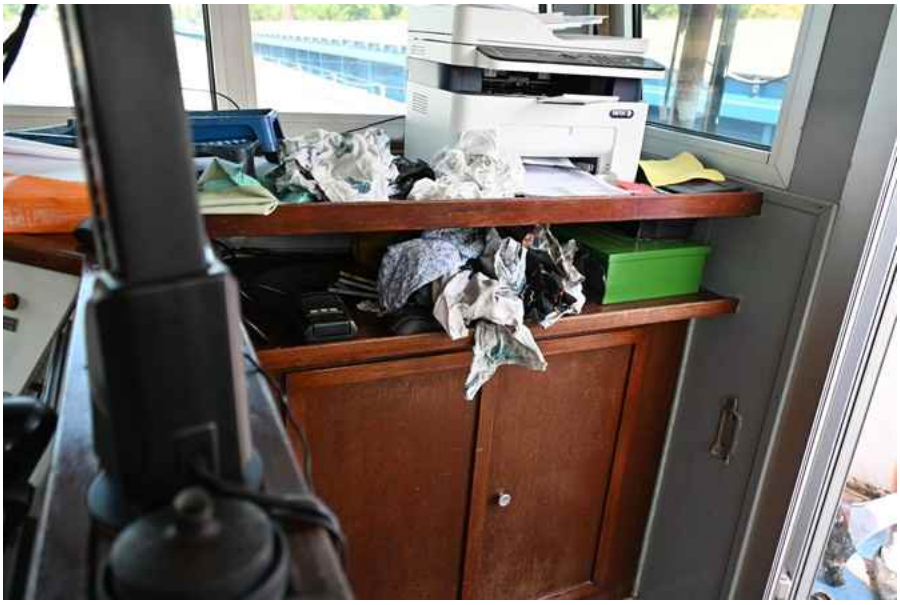
Nr. 100

Nr. 101

Nr. 102

Nr. 103

Nr. 104



Nr. 105

Nr. 106

Nr. 107

Nr. 108

Nr. 109

Nr. 110

Nr. 111

Nr. 112

Nr. 113

Nr. 114

Nr. 115

Nr. 116

Nr. 117

Nr. 118

Nr. 119

Nr. 120

Nr. 121

Nr. 122

Nr. 123

Nr. 124

Nr. 125

Nr. 126

Nr. 127

Nr. 128

Nr. 129

Nr. 130

Nr. 131

Nr. 132

MODEL
DISPLACEMENTS
ENGINE NO.
YANMAR
YANMAR CO., LTD.

Nr. 133

MODEL
DISPLACEMENTS
ENGINE NO.
YANMAR
YANMAR CO., LTD.

Nr. 134

Nr. 135

Nr. 136

Nr. 137

Nr. 138

Nr. 139

Nr. 140

Nr. 141

Nr. 142

Nr. 143

Nr. 144

Nr. 145

Nr. 146

Nr. 147

Nr. 148

Nr. 149

Nr. 150

Nr. 151